

# MICRO "RS"



## bombas enológicas autoaspirantes de rodete flexible

### CARACTERÍSTICAS

Aspiración muy rápida y potente, sin necesidad de válvula de pie.

Trabajo a bajas revoluciones (ver tabla) lo que garantiza una gran duración y la no alteración de las características de vinos y mostos.

Carretilla en acero inoxidable, muy manejable y de gran estabilidad.

Cierre mecánico de alta calidad.

Cuerpo de bomba muy robusto en acero inoxidable formando una sola pieza con la excéntrica.

Rodetes de goma con formulación exclusiva, largamente estudiados y probados para asegurar rendimientos óptimos y una larga vida.

Interior de bomba muy accesible para una rápida limpieza o verificación, con piezas fácilmente intercambiables por personal no especializado.

Motores eléctricos fabricación standard, de primeras marcas.

### MONTAJES

Grupos sobre carretilla en inoxidable con equipo eléctrico según normativa CE, con inversor de caudal y magnetotérmicos protección motor. Los equipos de dos velocidades y de velocidad regulable incorporan además termostato que para el motor en caso de trabajo en seco.

Transmisión y reducción de velocidad por poleas y correas trapeciales.

Existen también dos montajes estacionarios, sin equipo eléctrico, del tamaño RS-400, el RS-400-R que es con reductor y el RS-400-P que es con transmisión por poleas.

### APLICACIONES

Remontados.

Trasiego de mostos, vinos, etc.

Alimentación de filtros y equipos de frío en enología.



equipo eléctrico grupos 1 velocidad sobre carretilla  
appareillage électrique groupes 1 vitesse sur brouette  
Trolley-mounted, single-speed electric units

## pompas autoamorçantes à impulseur flexible

### CARACTÉRISTIQUES

Aspiration rapide et puissante sans besoin de clapet de fond.

Travail à faible régime de rotation (voir tableau) ce qui garantit la durée de l'ensemble mais aussi le plus grand respect des caractéristiques des vins et moûts.

Brouettes en inoxydable très maniables et de grande stabilité.

Garniture mécanique de grande qualité.

Corps très solide en acier inoxydable d'une seule pièce avec l'excentrique

Impulseurs en caoutchouc spécial étudiés pour avoir un bon rendement et une grande durée.

Partie intérieure aisément accessible pour nettoyage ou vérification. Remplacement des pièces d'usure par personnel non spécialisé.

Moteurs électriques de premières marques.

### MONTAGES

Ensembles sur chariot inoxydable avec transmission et réduction de vitesse par poulies et courroies trapézoïdales et avec appareillage électrique en conformité aux normes CE, avec inverseur de débit et protection magnétothermique du moteur. Les groupes à deux vitesses et à vitesse réglable comprennent aussi un thermostat qui arrête le moteur en cas de marche à sec.

Des ensembles "poste fixe" sont aussi possibles, sans appareillage électrique: Le RS-400-R avec réduction de vitesse par engrenages et le RS-400-P avec transmission par poulies.

### UTILISATIONS

Transvasement de moûts, vins, etc.

Alimentation de filtres et appareils de froid en oenologie.



equipo eléctrico grupos 2 velocidades sobre carretilla  
appareillage électrique groupes 2 vitesses sur brouette  
Trolley-mounted, two-speed electric units

## flexible impeller self-priming wine pumps

### FEATURES

Powerful, swift intake system, no foot valve being required.

Operation at very low r.p.m. (see the table), which assures long service life and no deterioration in the properties of wines and musts.

Very strongly built, with easily handled and highly stable stainless steel carriages.

High quality mechanical seal.

Heavy-duty pump body made in stainless steel as a single unit, with eccentric screw.

Top quality long-life impellers, made from rubber, designed and tooled efficiency.

Pump interior readily accessible for quick cleaning or checking. Parts may be easily replaced by unskilled workers.

Electric motors by leading brands.

### MOUNTINGS

Units mounted on stainless steel carriages, with transmission and speed reduction by pulleys and V-belts, and with electrical equipment to EC standards, plus flow inverter and magnetothermal circuit breakers to protect the motor. The two-speed and adjustable-speed models also have a thermostat which stops the motor if it is left working dry.

There are also two stationary assemblies, with no electrical equipment: the RS-400-R, which has a gear reducer, and the RS-400-P, which has pulley transmission.

### USES

Pumping of must, wine, etc.

Supply to filters and refrigeration equipment in wine production.



equipo eléctrico grupos de caudal regulable  
appareillage électrique groupes à débit réglable  
Electric units with adjustable flow volume.

TIPO TYPE	BOCAS ORIFICES INLET-OUTLET	kW	MOTOR MOTEUR	VELOCIDADES VITESSES SPEEDS	R.P.M. T/M	VOLTAJE VOLTAGE	ALTURA MANOMÉTRICA TOTAL EN METROS HAUTEUR MANOMÉTRIQUE TOTALE EN MÈTRES TOTAL HEAD IN METERS							
							0	5	10	15	20	25	30	
RS-280	50R(W.66x8/1")	3	TRIFASICO TRIPHASÉ 3-PHASE	1	500	230 ó 400	28	27	23	18	12	5		
RS-280/2	50RM (M.67x3) NW50 - 50 ITA	1,7 3,2		2	250 500	400	14 28	14 27	12 23	7 18	0 12	0 5		
RS-280-VF		3		REGULABLE REGLABLE	150 a 550	400	7 a 30	6 a 28	5 a 26	1 a 21	0 a 15	0 a 9		
RS-400		4		1	700	230 ó 400	40	38	36	31	25	18	10	
RS-400-R-EST	BRIDA	4		1	660	230/400	40	38	35	29	21	12		
RS-400-P-EST	75R (M.90x3,5) 70RM (M.90x3,5)	4		1	700	230/400	40	38	36	31	25	18	10	
RS-400/2	NW65	3,3 4,4		2	350 700	400	20 40	17 38	16 36	13 31	7 25	0 18	0 10	
RS-400-VF	80 ITA	4		REGULABLE REGLABLE	150 a 700	400	9 a 40	7 a 38	6 a 36	4 a 31	2 a 25	0 a 18	0 a 10	

Caudal en metros cúbicos/hora - Débit en mètres cubes heure - Flow rate in cubic meters/hour

# MICRO "RS"

bombas enológicas autoaspirantes de rodete flexible

pompes autoamorçantes à impulsur flexible

flexible impeller self-priming wine pumps



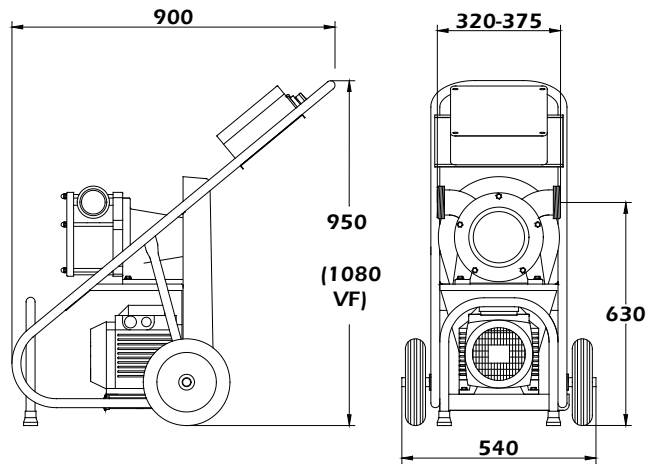
RS-280/2



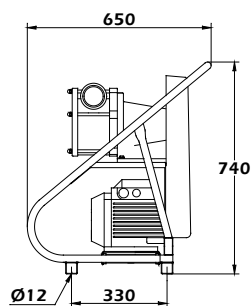
RS-400/2



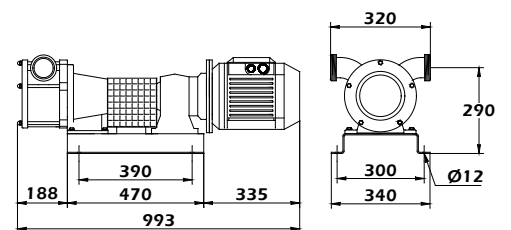
RS-280-VF



RS-400-P-EST



RS-400-R-EST



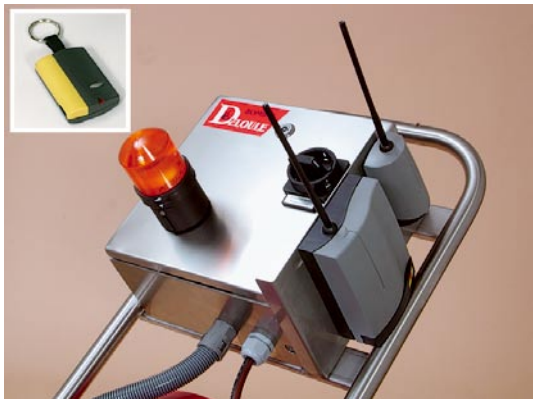
# ACCESORIOS MICRO "RS" - SERIE "I"



accesorios opcionales para bombas MICRO "RS" y MICRO SERIE "I" (disponibles para bombas con equipo eléctrico, excepto RS 1 velocidad)

accessoires en option pour pompes MICRO "RS" et MICRO SERIE "I" (possibles pour tous les modèles avec appareillage électrique sauf "RS" 1 vitesse)

Optional accessories for MICRO RS and MICRO "I" SERIES pumps (available for pumps with electric units, except single-speed RS).



## MANDO A DISTANCIA

Mando a distancia via radio de largo alcance. Permite la puesta en marcha y paro de la bomba.

## TÉLÉCOMMANDE

Télécommande radio de longue portée. Permet le démarrage et l'arrêt de la pompe.

## REMOTE CONTROL

Long-range radio remote control. It covers starting and stopping the pump.



## PROGRAMADOR DE PARADA

A la puesta en marcha de la bomba permite programar la parada automática en el tiempo deseado. Desde unos pocos minutos a varias horas.

## PROGRAMMATEUR D'ARRÊT

Suite à un démarrage manuel permet de prévoir l'arrêt automatique après un temps de fonctionnement souhaité, de quelques minutes à plusieurs heures.

## STOP PROGRAMMER

Automatic stopping at the desired time, whether after a few minutes or several hours, can be programmed when the pump is started up.



## PROGRAMADOR MARCHA Y PARO

Programador diario digital que permite un máximo de 20 acciones al día (arranque o paro).

## PROGRAMMATEUR DÉMARRAGE-ARRÊT

Programmeur digital journalier qui autorise un maximum de 20 actions par jour (démarrage ou arrêt).

## START/STOP PROGRAMMER

A digital 24-hour programmer caters for up to 20 programmed actions a day (starting or stopping).

# MICRO SERIE "I"



bombas enológicas  
autoaspirantes de rodete flexible

pompes autoamorçantes à  
impulseur flexible

flexible impeller  
self-priming wine pumps



I-500/2



I-1000/2

SopORTE muy robusto con rodamientos estancos y de primera calidad. Reducción de velocidad por poleas. Bomba trabajando a bajo régimen de revoluciones para una mayor vida y fiabilidad. Todo el conjunto está sobredimensionado para evitar el mantenimiento.



Pailier très robuste avec roulements étanches de première qualité. Réduction de vitesse par poulies. La pompe travaille toujours à des faibles régimes pour une plus longue vie et fiabilité. Ensemble surdimensionné pour éviter l'entretien.

A very strong support system with sealed, top-quality bearings. Speed reduction via pulleys. Low spin-speed for longer life and greater reliability. The entire unit is oversize to avoid maintenance work.



Equipo eléctrico según normativa CE, con inversor de caudal y protecciones eléctrica y térmica (termostato que para el motor en caso de trabajo en seco), incorporado en todos los grupos sobre carretilla con motor eléctrico. Los grupos estacionarios son sin equipo eléctrico.

Appareillage électrique aux normes CE, avec inverseur de

débit et protections électrique et thermique (thermostat qui débranche le moteur lors d'une marche à sec) incorporés sur tous les modèles sur chariot avec moteur électrique. Les modèles stationnaires sont sans appareillage électrique.

The electrical equipment complies with EC standards, all the carriage-mounted units with electric motors being fitted with a flow reverser and electrical and thermal protection systems (a thermostat to cut out the motor if it is running dry). The stationary units do not have electrical equipment.

Cuerpo y excéntrica en acero inoxidable o bronce "DE FUNDICION". Máxima robustez y duración. Rodetes de goma con formulación exclusiva, largamente estudiados y probados para asegurar rendimientos óptimos y una larga vida. Cierre mecánico de alta calidad.



Corps et excéntrica en acier inoxydable ou bronze «FONDERIE», Grande durée et solidité. Impulseurs en caoutchouc spécialement étudiés pour avoir un bon rendement et une grande durée. Garniture mécanique de grande qualité "CASTING" bronze or stainless steel body and cam. Durability and very rugged construction. Top quality long-life impellers, made from rubber, designed and tooled efficiency. High quality mechanical seal.

Motores eléctricos y térmicos de primeras marcas. Alta fiabilidad y servicio posventa garantizado.

Moteurs électriques et thermiques de premières marques. Service après-vente et fiabilité assurés. Electric and thermal models by leading brands. High reliability and guaranteed after-sales service.



I-100/2



I-250/VF



I-250 EJE LIBRE



I-250/2 EST



I-250 GAS



Montaje semimonobloc a motor normalizado. Eje recambiable en acero inoxidable. Un soporte con rodamiento estanco muy dimensionado entre motor y bomba garantiza la máxima duración, SIN MANTENIMIENTO. (Bomba a eje libre + transmisión por acoplamiento elástico en las I-102 I-102/2 y en los grupos con motor a gasolina).

Montage semimonobloc à moteur normalisé. Arbre interchangeable en acier inoxydable. Un palier avec roulement étanche très renforcé entre moteur et pompe garantit une grande durée, SANS ENTRETIEN. (Pompe à arbre nu + transmission par accouplement élastique sur les I-102, I-102/2 et les groupes avec moteur à essence).

Semi-monobloc assembly with standard motor. Replaceable stainless steel shaft. A support with a carefully sized sealed bearing between the motor and the pump ensures long-term durability WITHOUT MAINTENANCE. (Pump to free shaft + transmission via elastic coupler in models I-102 and I-102/2, and in the units with petrol engines).

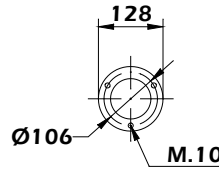
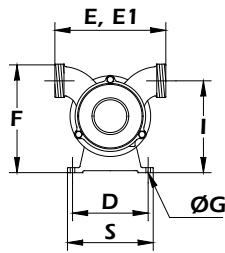
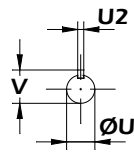
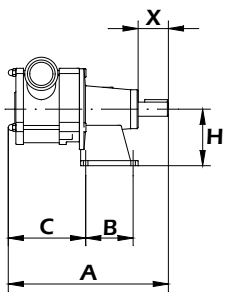
Los modelos "VF" incorporan un variador electrónico IP-55 que permite la regulación precisa del caudal mas adecuado a cada situación. La regulación se hace mediante un potenciómetro situado en la misma caja eléctrica. Esta posibilidad de regulación hace de la bomba una máquina mucho mas versátil y permite trabajar con el caudal idóneo en trabajos de filtración, trasiego de barricas, etc.

Les modèles "VF" sont avec variateur électronique IP55 qui permet d'adapter précisément le débit à chaque besoin de pompage. Le réglage se fait par un potentiomètre sur le boîtier électrique. Cette possibilité de réglage permet des utilisations beaucoup plus aisées, surtout lors des travaux de filtration, transvasement de barriques, etc.

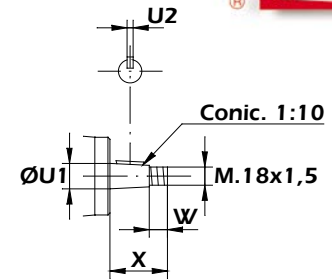
«VF» versions, with an IP-55 electronic variator giving precise control over the flow rate to achieve the rate best suited to a given situation (see flow and power ratings in the general table). Adjustments are made using a potentiometer located directly on the electrical box. This scope for regulation makes the pump a much more versatile machine, enabling work to be done with the optimum flow rate in filtering, draw-offs from barrels and other such tasks.



# MICRO SERIE "I"



BRIDA I-500, I-700, I-502

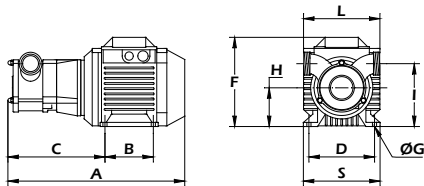


EJE I-500, I-700, I-502, I-1000

TIPO TYPE	A	B	C	D	E	E1	F	G	H	I	S	U	U1	U2	V	W	X	Kg
I-100	260	70	126	150	177	217	172	9	90	145	170	24	-	8	27	-	53	9
I-102	355	70	221	150	178	218	172	9	90	145	170	24	-	8	27	-	53	11
I-250	331	94	164	150	220	260	215	9	112	182	170	28	-	8	31	-	63	14
I-252	448	94	282	150	220	260	215	9	112	182	170	28	-	8	31	-	63	20
I-500	392	110	194	214	440	-	301	11	132	237	244	-	25	8	-	18	57	36
I-502	671	432	-	400	440	-	580	13	232	287	430	-	30	8	-	15	85	86
I-700	453	110	255	214	435	-	307	11	132	243	244	-	25	8	-	18	57	40
I-1000	678	432	-	400	570	-	351	13	232	287	430	-	30	8	-	15	85	87

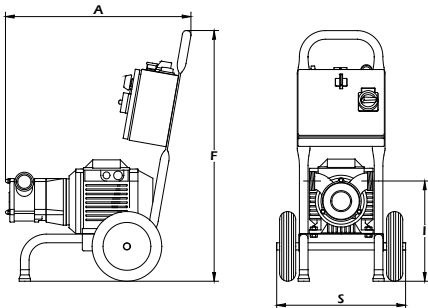
E1: Rosca Mâcon - Filetage Mâcon - Mâcon thread (40RM - 50RM - 70RM)

## ESTACIONARIO - STATIONNAIRE - STATIC

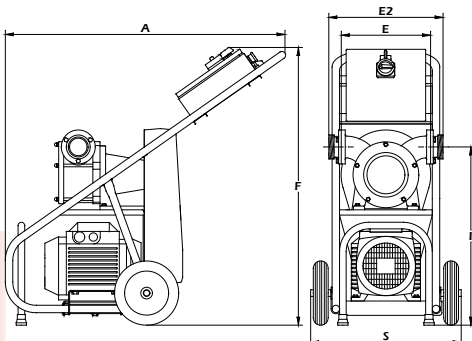


TIPO TYPE	A	B	C	D	F	G	H	I	L	S	Kg
I-100	448	125	234	140	212	10	90	145	178	170	22
I-100/2	448	125	234	140	212	10	90	145	178	170	25
I-120/750	520	140	285	160	236	12	100	170	198	197	39
I-250	520	140	285	160	236	12	100	170	198	197	40
I-250/2	550	140	292	190	258	12	112	182	221	222	48
I-252	727	140	449	216	296	12	132	202	261	262	61
I-252/2	762	178	449	216	296	12	132	202	261	262	80

## SOBRE CARRETILLA SUR BROUETTE - TROLLEY MOUNTED

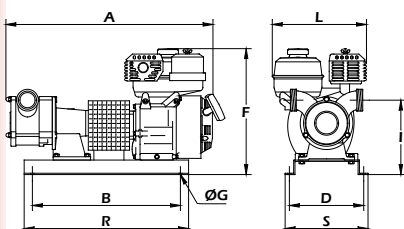


TIPO TYPE	A	F	I	S	Kg
I-100	610	880	310	460	45
I-100/2	610	880	310	460	48
I-100-VF	610	880	310	460	51
I-102	900	930	296	530	63
I-102/2	900	930	328	530	87
I-120/750	660	880	350	460	62
I-250	660	880	350	460	63
I-250/2	660	880	350	460	72
I-250-VF	660	880	350	460	72
I-252	900	930	343	530	90
I-252/2	900	930	343	530	109



TIPO TYPE	A	E	E2	F	I	S	Kg
I-500/2	1100	337	440	1050	670	580	125
I-500-VF	1100	337	440	1050	670	680	140
I-502/2	1170	337	440	1090	755	660	254
I-700/2	1100	333	435	1050	670	580	147
I-1000/2	1170	-	570	1090	755	660	255

## MOTOR TERMICO MOTEUR THERMIQUE INTERNAL EXPLOSION MOTOR



TIPO TYPE	A	B	D	F	G	I	L	R	S	Kg
I-100 GAS	610	450	226	362	10	161	161	500	252	32
I-250 GAS	690	450	226	379	10	176	176	500	252	36
I-500 DIE	1100	800	420	600	18	337	490	1000	470	140